



UNIVERSITAS INDONESIA

KALIMAT PASIF BAHASA ARAB:
ANALISIS SINTAKTIS

SKRIPSI

MOCHAMAD IHSAN
NPM 0704070374

FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI ARAB
DEPOK
JANUARI 2009



UNIVERSITAS INDONESIA

**KALIMAT PASIF BAHASA ARAB:
ANALISIS SINTAKTIS**

SKRIPSI

**Diajukan sebagai salah satu syarat
untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora**

**MOCHAMAD IHSAN
NPM 0704070374**

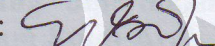
**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI ARAB
DEPOK
JANUARI 2009**

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

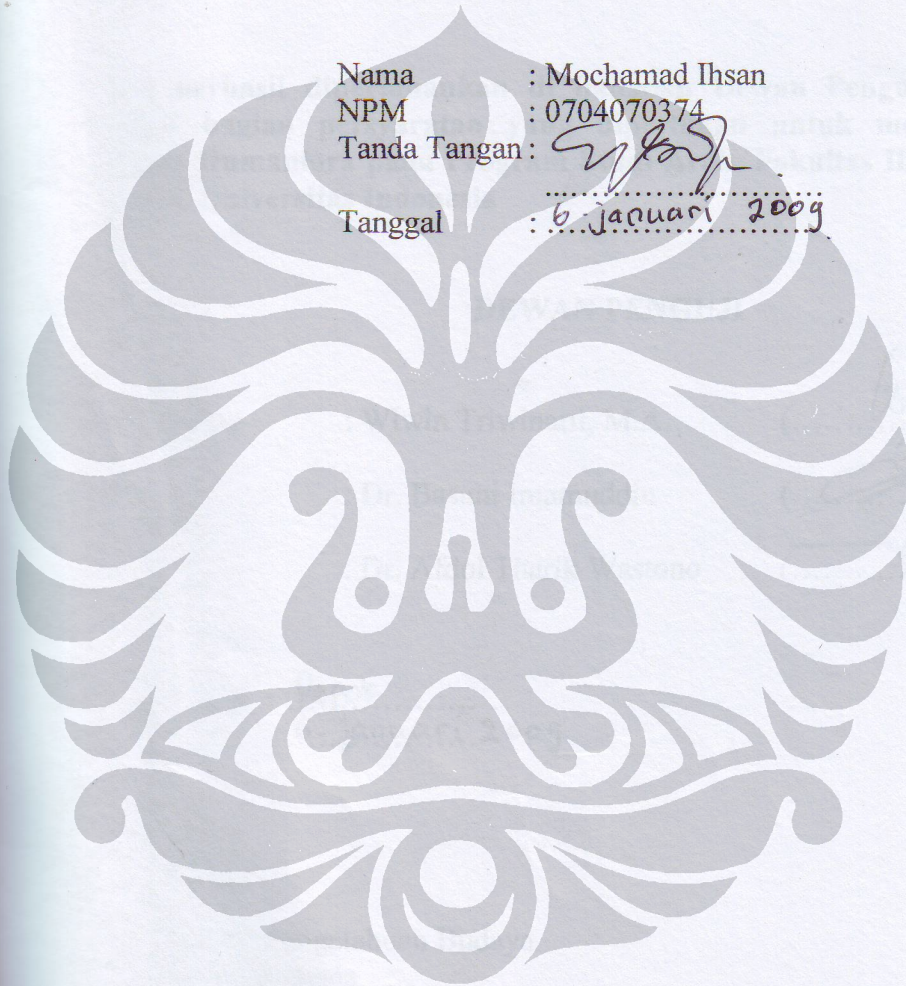
**Skripsi ini adalah hasil karya sendiri,
dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk
telah saya nyatakan dengan benar.**

Nama : Mochamad Ihsan

NPM : 0704070374

Tanda Tangan : 

Tanggal : 6 Januari 2009



HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh

Nama : Mochamad Ihsan
NPM : 0704070374
Program Studi : Program Studi Arab
Judul : Kalimat Pasif Bahasa Arab: Analisis Sintaktis

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Arab, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia

DEWAN PENGUJI

Pembimbing : Wiwin Triwinarti, M.A. (.....*W. Triwinarti*.....)

Penguji : Dr. Basuni Imamuddin (.....*Basuni Imamuddin*.....)

Penguji : Dr. Afdol Tharik Wastono (.....*Afdol Tharik Wastono*.....)

Ditetapkan di : Depok
Tanggal : 6 Januari 2009

oleh

Dekan
Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya
Universitas Indonesia

Dr. Bambang Wibawarta
Dr. Bambang Wibawarta
NIP

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah, Tuhan yang Maha Kuasa, yang telah memberikan segala karunia sehingga penulis dapat menyelesaikan penulisan skripsi tentang Kalimat Pasif Bahasa Arab: Analisis Sintaktis. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Humaniora pada Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya. Saya menyadari bahwa, tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan skripsi ini, sangatlah sulit bagi saya untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, saya mengucapkan terima kasih kepada:

1. Dr. Bambang Wibawarta selaku Dekan Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya Universitas Indonesia.
2. Dr. Afdol Tharik Wastono dan Suranta, M.Hum selaku Ketua dan Sekretaris Program Studi Arab.
3. Wiwin Triwinarti, M.A selaku dosen pembimbing yang telah meluangkan waktunya untuk membimbing penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.
4. Seluruh Staf Pengajar Program Studi Arab yang telah banyak memberikan banyak masukan dalam skripsi ini.
5. Kedua orang tua penulis, yang telah memberikan semangat dan doa serta dukungan moral maupun materil sehingga penulis mampu memotivasi diri untuk menyelesaikan skripsi ini.
6. Segenap rekan-rekan program studi Arab angkatan 2004 yang telah mewarnai kehidupan penulis dan telah merangkai kalimat-kalimat sehingga menjadi sebuah wacana dalam kehidupan kampus.

Serta semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu per satu, semoga Allah membalas kebaikan yang lebih baik. Semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi perkembangan dunia linguistik khususnya dalam Bahasa Arab.

Depok, 6 Januari 2009

Mochamad Ihsan

**HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik Universitas Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Mochamad Ihsan
NPM : 0704070374
Program Studi : Program Studi Arab
Departemen :
Fakultas : Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya
Jenis Karya : Skripsi

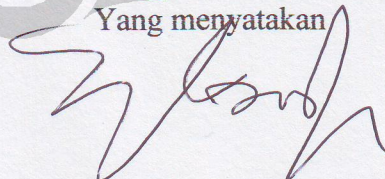
demikian demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Noneksklusif** (*Non-exclusive Royalty-Free Right*) atas karya ilmiah saya yang berjudul:

Kalimat Pasif Bahasa Arab: Analisis Sintaktis

beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan memublikasikan tugas akhir saya tanpa meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Depok
Pada Tanggal : 6 Januari 2009
Yang menyatakan

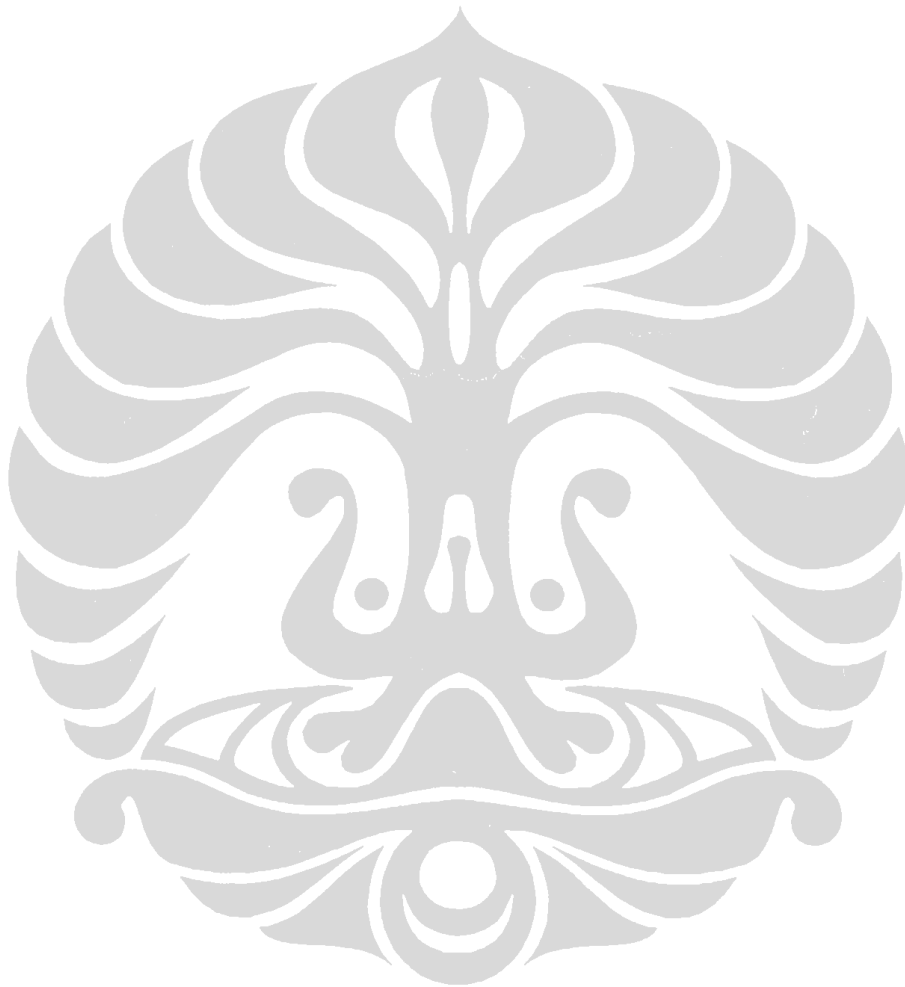


(Mochamad Ihsan)

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	ii
LEMBAR PENGESAHAN	iii
KATA PENGANTAR	iv
LEMBAR PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH.....	v
ABSTRAK.....	vi
DAFTAR ISI.....	vii
DAFTAR LAMBANG DAN SINGKATAN	ix
TRANSLITERASI ARAB-LATIN	x
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Perumusan Masalah	4
1.3 Tujuan dan Ruang Lingkup.....	4
1.4 Metodologi Penelitian.....	4
1.4.1 Korpus Data.....	4
1.4.2 Metode dan Teknik Pemerolehan Data	5
1.4.3 Prosedur Analisis	5
1.5 Sistematika Penulisan	6
BAB II KAJIAN PUSTAKA.....	7
2.1 Pengantar	7
2.2 Cantarino (1974).....	7
2.3 Zainudin (1997).....	8
2.4 Abboud (1983)	10
2.5 Haywood (1965)	12
2.6 Dayf (1957)	13
2.7 Eriyanto	16
2.8 sintesa	17
BAB III LANDASAN TEORI	19
3.1 Pengantar.....	19
3.2 Struktur Gramatikal Verba Pasif Bahasa Arab	19
3.2.1 Morfologi Verba Pasif Bahasa Arab	22
3.2.2 Konsep Subjek dan Pelaku.....	23
3.2.3 Subjek Kalimat Pasif (<i>na: 'ibu al-fa: 'il</i>).....	24
3.3 Fungsi Kalimat Pasif.....	26
3.4 Alasan Dilesapkannya Pelaku dalam Kalimat Pasif	28
BAB IV Analisis Sintaktis Kalimat Pasif.....	30
4.1 Pengantar	30
4.2 Subjek Kalimat Pasif (<i>na: 'ibu al-fa: 'il</i>).....	30
4.2.1 <i>Na: 'ibu al-fa: 'il</i> berupa Nomina	30
4.2.2 <i>Na: 'ibu al-fa: 'il</i> berupa Pronomina	34
4.2.3 <i>Na: 'ibu al-fa: 'il</i> berupa Objek Propsisi.....	37
4.2.4 <i>Na: 'ibu al-fa: 'il</i> berupa kalimat	39
4.3 Alasan Dilesapkannya Pelaku dalam Kalimat Pasif	40

4.3.1 Pelaku Perbuatan Tidak Diketahui	41
4.3.2 Pelaku Perbuatan Diketahui.....	44
4.3.3 Pelaku Perbuatan Disembunyikan	47
4.3.4 Bentuk Penghormatan.....	52
BAB V KESIMPULAN	57
Daftar Pustaka	59



DAFTAR LAMBANG DAN SINGKATAN

LAMBANG

- /.../ : Mengapit Trasliterasi.
'...': Mengapit Terjemahan.
(...) : Mengapit Keterangan.
Cetak Miring : Kata Istilah
Cetak Tebal : Memperjelas hal yang dimaksud.

SINGKATAN

- QR : al-Qur'an
HR : Hadis Riwayat
Mh : Makna Harfiah

2. Vokal Pendek

Tanda	Nama	Huruf Latin
	Fathah	a
	Kasrah	i
	Dammah	u

3. Vokal Panjang

Tanda	Huruf Latin
	a:
	i:
	u:
	ā:
	ʾā:

4. Diftong

Tanda	Huruf Latin
	ai
	aw

Tambahan Keterangan tentang Transliterasi

- a) Kata-kata berakhiran huruf ة, jika dikutip dalam keadaan terpisah atau sempurna, dituliskan sebagai *-a*. Dalam keadaan tersusun (مضاف إليه), umumnya dituliskan sebagai *-at*. Sistem Departemen Agama dalam hal ini memberi kemungkinan memilih antara *-ah* dan *-at*, yang diikuti oleh vokal pada akhir kasus dan *l* dari kata sandang tertentu (jika diperlukan). Dengan demikian روضة الأطفال ‘taman kanak-kanak’ dapat dituliskan sebagai */raudah al-atfal/* atau */raudatul atfal/*. Pada umumnya hal ini berlaku apabila ة terdapat pada akhir sebuah kata yang diikuti oleh kata sandang tertentu.
- b) Tanda tasydid atau geminasi (ّ) ditransliterasikan menjadi konsonan rangkap seperti: أي /’ayyu/ ‘yang mana’.
- c) Artikel takrif (ال) /al-/ tidak ditransliterasikan secara asimilatif, walaupun menjadi artikel dari nomina yang berawal dengan konsonan asimilatif, seperti: الشيخ /al-syaikh/ bukan /as-asyaikh/.
- d) Pedoman Transliterasi Bahasa Arab: tabel transliterasi perbandingan dan daftar istilah-istilah bahasa Arab yang terpilih berhubung dengan studi Islam. Susunan dan redaksi oleh Johannes den Heijer; Bekerja sama dengan Ab Massier. —Ed. Dwibahasa.—Jakarta: INIS, 1992